

ІНСТРУКЦІЇ

UKR

Зареєструйтеся на фотографування на сайті omadesign.fi.

omadesign.fi/koulukuvaus/

Kysymyksiä? Asiakaspalvelu & FAQ

Oma Design KOULUKUVAUS ETUSIVU

Код для фотографування

Verkkokauppaan: Kuvauslinkki ABC123 Jatka

Ilmoittajan yhteystiedot = Контактні дані особи, яка реєструється

Oma nimesi	Etunimi Sukunimi	Ім'я та прізвище
Katuosoite	Katuosoite	Поштова адреса
Postinumero ja -toimipaikka	00100 Postitoimipaikka	Індекс, Місто
Sähköposti	nimi@osoite.fi	Електронна адреса
HUOM! Varmista että kirjoitat sähköpostiosoitteesi <u>oikein</u> ! Ilmoitamme sähköpostitse kun kuvasi ovat tilattavissa. Jos annat virheellisen sähköpostiosoitteen, ei viesti löydä perille ja kuvasi saattavat jäädä unholaan.		
Puhelin	010-1234 567 (Vapaaehtoinen)	Телефон

Lisää toinen yhteystieto

Kuvattavan tiedot = Дані особи, яку фотографують

Nimi	Etunimi Sukunimi	Ім'я та прізвище
Ryhmä	☐ 1 A ☐ 1 B ☐ 1 C ☐ Ryhmän nimi	Назва групи чи клас
Kuvausaika	perjantai 10.9.2021	Час фотографування
Kuvaustoiveet	☐ Kaverikuva ☐ Sisaruskuva	Побажання щодо фото: [x] Фото з друзями [x] Фото з братами і сестрами

Lisää toinen osallistuja

[x] Я ознайомився(-лася) з умовами замовлення та даю згоду на фотографування й отримання фотографій.

☐ Olen lukenut ja hyväksyn tilaus- ja toimitusehdot sekä annan luvan kuvaukseen ja kuvien vastaanottamiseen

✓ Ilmoittaudu kuvaukseen

Зареєструватися

ІНСТРУКЦІЇ

UKR

VALOKUVAUS
FOTOGRAFERING / PHOTO SHOOT

1.  **ILMOITTAUDU ENNEN KUVAUSTA: omadesign.fi** syöttämällä etusivun kenttään alla oleva kuvastunnus. Myös ryhmäkuvaan tulijoiden tulee ilmoittautua kuvaukseen.

Vänligen registrera dig före fotografering på adressen omadesign.fi genom att ange fotokoden här nedan i rutan på hemsidans förstasida. Även de som deltar enbart i gruppbilden skall registreras.

Please register before the photo shoot online on the front page of omadesign.fi by using the photo code below. Remember to register even if you only participate in the group photo.

2.  **Täytä / Fyll i / Fill in**

☐ Olen ilmoittautunut osoitteessa omadesign.fi ja annan luvan kuvaukseen ja kuvien toimittamiseen. Jag har anmält mig på adressen omadesign.fi och jag samtycker till fotografering samt leverans av fotografierna. I have registered for the photo shoot online at omadesign.fi and I give my consent for the photo shoot and the delivery of the photos.

Kuvaustunnus / Fotokod / Photo code **ABC123**

Huoltajan tai täysi-ikäisen kuvattavan allekirjoitus ja nimeselvennys. Underskrift och namnförtydligande av vårdnadshavaren eller den som ska fotograferas, om han är myndig. Signature and print name of guardian or the photographed person, if over 18 years old.

Kuvattavan etu- ja sukunimi. Den fotograferade personens för- och efternamn. First and last name of the person to be photographed.

3.  **Ota tämä lomake mukaan kuvaukseen – tarvitset yläreunassa olevan viivakoodin tunnistautumiseen kuvauksessa.**

Ta med den här blanketten till fotograferingen – du behöver streckkoden uppe på blanketten för identifiering vid fotograferingen. Please bring this form to the photo shoot – you will need the barcode at the top for authentication at the photo shoot.

4.  **Saat kutsuviestin, kun kuvat ovat tilattavissa verkkokaupassa.**

Du får en inbjudan, när bilderna kan beställas på webshopen. You will receive an invitation message once the photos can be ordered in the webshop.

Asiakaspalvelu / Kundtjänst / Customer service
(09) 425 50304 • asiakaspalvelu@omadesign.fi • omadesign.fi

  

KAVERI-/SISARUSKUVAUSTOIVE
KOMPIS-/SYSKONFOTOÖNSKEMÄL / FRIEND/SIBLING PHOTOGRAPHY REQUEST

☐ Suostun kaveri- ja/tai sisaruskuvaukseen. Jag samtycker till kompis- och/eller syskonfotografering. I give my consent for a friend and/or sibling photo.

Kuvattavan etu- ja sukunimi / Den fotograferade personens för- och efternamn / First and last name of the person to be photographed

Kuvattavien kavereiden etu- ja sukunimet För- och efternamn på kompisar / First and last name of the friends	Kuvattavien sisarusten etu- ja sukunimet För- och efternamn på syskon / First and last name of the siblings

Імена та прізвища друзів Імена та прізвища братів і сестер

Зареєструйтеся на сайті omadesign.fi, ввівши код на фотографування в полі на головній сторінці.

Зареєструватися слід усім учасникам групової фотографії.

Код для фотографування

[x] Я зареєструвався(-лася) на сайті omadesign.fi та даю згоду на фотографування й отримання фотографій.

Ім'я та прізвище особи, яку фотографують

Підпис і розшифрування підпису опікуна або повнолітньої особи, яку фотографують

Візьміть цей бланк із собою на фотосесію. Штрих-код угорі знадобиться вам для ідентифікації.

Ви отримаєте повідомлення, коли фотографії будуть доступні для замовлення в інтернет-магазині.

[x] Я даю згоду на фото з друзями та/або братами і сестрами

Ім'я та прізвище особи, яку фотографують

